

# Su vacunación contra la COVID-19

*en Northland y Auckland*



## Guía rápida

## Juntos somos más fuertes

Con cualquier vacuna, cuantas más personas se vacunen, mejor funciona.

En Nueva Zelanda existen suficientes dosis de la vacuna Pfizer para todas las personas de 12 años o más.

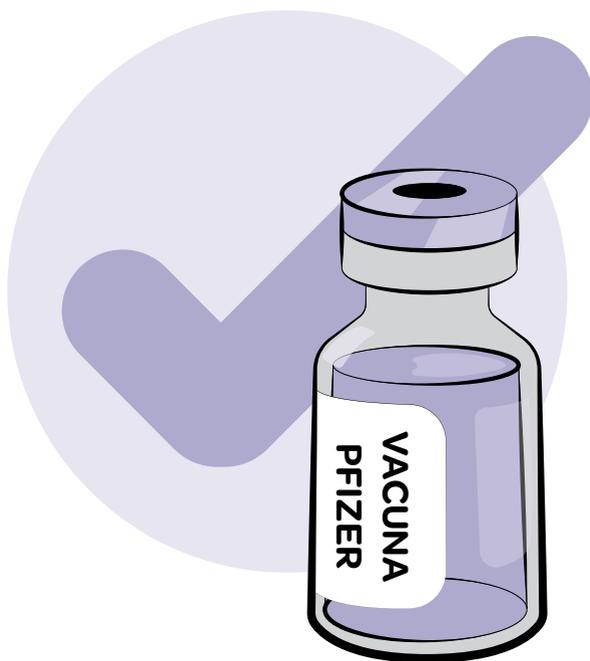
Imagínese lo poderoso que podría ser ese clan.

Juntémonos para fortalecer nuestro futuro.



Este folleto le proporcionará información clave acerca de su vacuna Pfizer contra la COVID-19.

*La información contenida en este folleto es adicional a la que Ud. recibirá del Ministerio de Salud.*



**“La vacuna Pfizer-BioNTech ya se ha administrado a millones y millones de personas en todo el mundo, con excelentes resultados.”**

— Dra. Nikki Turner *Directora del Centro de Asesoramiento sobre Inmunizaciones*

# Recibir la vacunación



Realizaremos un chequeo de su salud



Se le pedirá que dé autorización para ser vacunado. *Este es el momento para preguntar cualquier cosa que quiera saber*



El trabajador de la salud le aplicará la vacuna en el brazo



Ud. permanecerá en observación durante 15 minutos, por si llegara a presentar algún efecto secundario inmediato



Una vez que le digamos que está bien, podrá irse a casa y retomar su vida normal

# Luego de recibir la vacunación



Se le ofrecerá la segunda dosis de la vacuna luego de al menos 21 días después de recibir la primera dosis



Para que la vacuna sea completamente eficaz, Ud debe recibir la segunda dosis



La protección total contra la COVID-19 se logrará aproximadamente 7 días después de la segunda dosis



Si padece efectos secundarios ininterrumpidos, consulte con su médico de familia o llame a Healthline al **0800 358 5453**

# Acerca de la COVID-19, recuerde:

Utilizar una mascarilla en cualquier medio de transporte público y cuando no pueda mantener distancia física de los demás.

Utilizar la aplicación de rastreo NZ COVID para entrar a los sitios que visite; active la opción Bluetooth

Quedarse en su casa si está enfermo

Someterse a una prueba si tiene síntomas de la COVID-19

Limpiar todas las superficies de uso frecuente

Lavar o desinfectar sus manos

Cubrirse al toser o estornudar



# Efectos secundarios

Al igual que con cualquier medicación, la vacuna puede causar efectos secundarios en algunas personas. Esta es la respuesta normal del cuerpo y demuestra que la vacuna está funcionando. Si tiene inquietudes respecto a sus síntomas o si estos empeoran, consulte con su médico de familia o llame a Healthline al 0800 358 5453.

<b>Ante los siguientes síntomas</b>	<b>Pruebe lo siguiente</b>	<b>Tiempo en que pueden aparecer estos síntomas</b>
Dolor en el lugar de la inyección, dolor de cabeza y fatiga, es decir, las reacciones más usuales.	Coloque un paño frío y húmedo o una compresa de hielo en el sitio de la inyección. Déjelo actuar por un tiempo breve.  No frote ni masajee el sitio de la inyección.	En un plazo de 6 a 24 horas.
Pueden aparecer dolores musculares, malestar general, escalofríos, fiebre, dolor en las articulaciones, náuseas.	Descanse y beba abundante líquido.  Puede tomar paracetamol o ibuprofeno, según las instrucciones del fabricante.  Si sus síntomas empeoran, consulte a su profesional de la salud.	En un plazo de 6 a 48 horas.

Existen algunos efectos secundarios más graves, pero estos son muy raros, como una reacción alérgica grave o una inflamación del corazón. Si presenta dificultad para respirar, su corazón se acelera, sufre dolor en el pecho o se siente débil inmediatamente o en los días posteriores a la vacuna, debe buscar atención médica.

# Preguntas frecuentes acerca de Pfizer

## ¿Es gratuito recibir la vacunación?

Sí. Todas las personas recibirán sus vacunas gratuitamente. No se necesita ser ciudadano o residente.

## ¿Quién puede ser vacunado?

En Nueva Zelanda pueden vacunarse todas las personas de 12 años o más. Si Ud. sufre de problemas de salud serios, consulte primero con su médico de familia. Sin embargo, con cada fase del lanzamiento de la vacuna, ciertos grupos recibirán la vacuna en diferentes momentos.

## ¿Qué sucede con mis hijos menores de 12 años?

Pueden vacunarse las personas jóvenes de 12 a 15 años. Los padres o tutores que solicitan citas para vacunarse, pueden al mismo tiempo incluir a cualquier niño en su whānau de entre 12 y 15 años.

Las personas menores de 12 años no están incluidas por ahora.

El gobierno hará un anuncio si se produce algún cambio.

## ¿Puedo vacunarme si ya he tenido COVID-19?

Sí. Sin embargo, si actualmente sufre problemas de salud graves a causa de la COVID-19, es posible que no se encuentre lo suficientemente bien para recibir la vacuna. Si no está seguro, consulte con su médico de cabecera.

## ¿Es segura la vacuna?

Nuestros propios expertos de Medsafe han **evaluado rigurosamente la seguridad** de la vacuna Pfizer.

En Nueva Zelanda Medsafe solo otorga consentimiento para el uso de una vacuna una vez que están seguros de que esta **ha cumplido con estrictos estándares de seguridad, eficacia y calidad.**

Este es el **mismo proceso** que se utiliza para evaluar otros medicamentos, como la vacuna contra la gripe (influenza).

**No se ha cortado camino** para otorgar la aprobación. La vacuna Pfizer ha sido utilizada **con éxito por millones de personas** en todo el mundo.

### ¿Está viva la vacuna?

No. No se está inyectando ningún virus en su cuerpo. Ud. no puede contraer la COVID-19 de la vacuna misma.

### ¿Es eficaz la vacuna?

Sí. La evidencia ha demostrado que la vacuna Pfizer brinda protección contra diferentes cepas. La vacuna es **altamente efectiva** si las personas reciben ambas dosis. Esto significa que una vez que esté completamente vacunado, es **mucho menos probable que se enferme gravemente**.

### ¿Puedo recibir la vacuna SPR (sarampión, paperas y rubéola) y la vacuna contra la gripe (influenza) antes o después de recibir la vacuna de la COVID-19?

Se recomienda que Ud. reciba la vacuna SPR 4 semanas antes de la vacunación contra la COVID. Si desea recibir otras vacunas después de recibir su vacuna Pfizer, deberá hacerlo 2 semanas después de su segunda dosis.

Consulte con su médico de familia o con otro profesional de la salud antes de recibir cualquier vacuna.

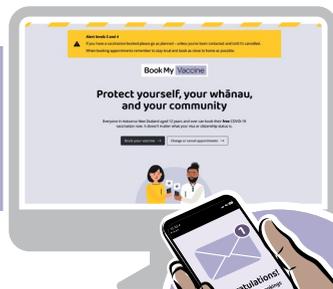
### ¿Puedo asistir a eventos (reuniones familiares, servicios religiosos, deportes) una vez que haya sido vacunado?

Sí. Puede asistir a eventos a gran escala, dependiendo del nivel de alerta nacional para la COVID-19.



# Sus citas médicas relativas a la vacuna contra la COVID-19

Es importante que Ud. organice una cita para la vacunación. Recuerde que:



- 1 Se le enviará un mensaje de texto o correo electrónico para concretar una cita para la vacunación.
- 2 Se le enviará un correo electrónico recordatorio y un mensaje de texto, anticipándole cuándo puede recibir sus vacunas. *(Recuerde que para estar completamente protegido necesitará recibir dos dosis).*
- 3 Si necesita cambiar la fecha, la hora o el lugar de la vacunación, puede hacerlo en **bookmyvaccine.nz** o llamando al **0800 28 29 26**.
- 4 Recibirá un correo electrónico y un mensaje de texto que confirmarán los cambios que ha realizado.
- 5 No falte a sus citas para la vacunación

# Para más información:

Llame a la línea de asistencia sobre  
vacunación:

0800 28 29 26

*Hay intérpretes disponibles.*

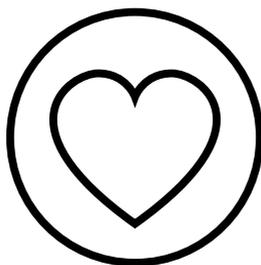
Consulte con su médico de familia

Visite:

[immunisation.northernregion.health.nz](http://immunisation.northernregion.health.nz)



Al arremangarnos,  
nos ayudamos a  
protegernos entre todos



*Sigamos protegiendo  
juntos a Aotearoa*

NORTHLAND DISTRICT  
HEALTH BOARD



Te Puiri Hauwai ā Kōwhiri Ō Te Tai Tokerau

Waitematā  
District Health Board



Best Care for Everyone

AUCKLAND  
DISTRICT HEALTH BOARD



Te Tōrangahau

COUNTIES  
MANUKAU  
HEALTH



Unite  
against  
COVID-19